

輕鬆學英語 · 英語輕鬆學 (十八)

人鬼同歡的萬聖節

作者：麋鹿兒

十月底最有趣的節慶是萬聖節，萬聖節也是我最喜歡的節日。Halloween is my favorite holiday. 萬聖節是在10月31日 Halloween is a holiday on October 31st. 歐美人喜歡在萬聖節當天打扮自己，很多家長更是施展十八般武藝要把小朋友打扮得驚世駭俗，小孩子也最愛頂著怪裡怪氣的裝扮，到其他人家按門鈴要糖果(candy)，大喊，「不給糖就搗蛋」(Trick or treat)，相對於群魔亂舞，大部分的小孩會穿著特殊的服裝然後去不同的家裡要糖果，Most children dress up in costumes and go "Trick-or-Treating" by walking around to different houses and asking for candy. 這是最可愛的景象了。萬聖節聽起來是不是超酷超好玩的？其實萬聖節是西洋鬼節，Halloween is the Western ghost festival. 就像我們東方有中元節(Hungry Ghost Festival 或 Chinese Ghost Festival)的感覺，只是西方世界的萬聖節多了些歡樂的氣氛，一整個人鬼同歡，而且萬聖節也只有一天，不像農曆七月鬼門開一個月這麼長，整個七月都驚驚。

萬聖節叫做Halloween，這個單字如果用英文解釋是「All Hallows' Eve」或「the eve of All Saints' Day」，也就是萬聖節的前夕，嚴格來

說，中文應該叫做萬聖夜，時間是每年的10月31日，而真正外國人所認定的萬聖節是11月1日，英文是All Hallows 或 All Saints' Day。雖然這是一個屬於國外的節慶，但是，近年來在台灣也很紅火，在萬聖節當天可以看到許多孩子有著特殊裝扮。Halloween day, you can see many children with special dress. 甚至金門也都會有小朋友踩街的活動，會看到各種打扮的小朋友跟家長一起出來同樂，像是南瓜(pumpkin)、小仙女(fairy)、王子(prince)、公主(princess)、巫師(wizard)、巫婆(witch)、狼人(werewolf)、木乃伊(mummy)、科學怪人(Frankenstein)、鬼或幽靈(ghost)、骷髏頭(skeleton)、吸血鬼(vampire)和僵屍(zombie)等，最近比較夯的應該是安娜貝爾吧！

講到踩街遊行，萬聖節的遊行稱之為Halloween parade 萬聖節遊行，這在美國不是只有大家集合街上繞繞而已，會有許多大型的遊行活動，在紐約最有名的莫過於「Greenwich Village Halloween Parade」(格林威治村萬聖節遊行)，有成千上萬的民衆每年於十月三十一日晚上七點會在紐約第六大道集合並開始遊行，歷時約二至三個小時。而在西岸洛杉磯最知名的則是在「

Knott's Berry Farm」(納氏草莓園)舉行的「Knott's Scary Farm」(猛鬼出籠)，會有假扮的孤魂野鬼不時衝出來向你打招呼或冷不防地抱住你喔！超刺激喔！

除了踩街遊行，大家也都會舉行萬聖節派對(Halloween Bash)，「bash」在這裡是「派對，聚會」的意思，是比「party」還要道地的口語說法喔！既然是萬聖節，一定要來個萬聖節變裝派對(Halloween costume party)的啊！我計畫在萬聖節當天舉辦一場派對。就可以說，I plan to hold a party on Halloween day. 或者，萬聖節快到了，我正在準備萬聖節派對。你可以說，Halloween is coming up. I am preparing for Halloween party.

如果想要問人家萬聖節時要穿什麼？可以說，What are you going to dress up as for Halloween? 當然如果你把萬聖節換成聖誕節或者是生日派對的任何場合都是可以的，是很好用的一句話喔！如果你要說，我要扮成巫婆，你可以說，I am going as a witch. 或者說，我打扮成安娜貝爾的樣子。I dressed up as Anna Bell. 如果爸媽有雙巧手會幫你打扮，你可說，我媽媽會幫我做一件猩猩裝，My mom is making me a gorilla costume. 或者，我爸爸會幫我買套公

主裝 My dad will buy me a princess costume. 雖然機率不高，不過，如果兩個人打扮得一模一樣，你就可以說，好巧喔！What a coincidence! 他們看起來簡直就像雙胞胎。They look like twins. 至於麋鹿兒，我要自己完成我的裝扮，I am making my own costume. 我只要素顏就可以了，哈哈哈，保證驚悚。

對了，講到萬聖節，你會聯想到什麼呢？除了群魔亂舞、妖怪齊出，還有滿街打滾要糖果的小孩之外，你還會想到什麼，南瓜，對吧！所以南瓜在萬聖節是大賣的狀態，Supermarket's pumpkin sales increase before Halloween. 一般來說(generally speaking)，整個萬聖節的基本色調就是橘色跟黑色，橘色想當然爾就是南瓜，而黑色調則是蝙蝠(bat)、蜘蛛(spider)、巫婆之類的組成，也成為裝飾聖誕派對的主要元素。麋鹿兒最愛萬聖節了，萬聖節差幾天就要到了，It's almost Halloween. 不管要不要把自己打扮成鬼(dress up as a ghost)，讓我們來佈置房子吧！Let's decorate the house. 我們可以在門口擺幾個南瓜，把南瓜燈點亮(Light the jack-o'-lantern). 然後，掛幾隻蝙蝠(Hang some bats). 為了讓氣氛變得詭異，Make it spooky. 我們用來形容毛骨悚然的時候，常會用到spooky，這個字是陰森恐怖的意思，其他還有像是，用creepy來形容不寒而慄或者是用crawly來形容令人毛骨悚然的爬蟲生物，像是毛毛蟲跟蜘蛛，講到這裡，你覺得，在窗戶上放一個骷髏頭來嚇小朋友如何？How about putting the skeleton in the window? It will scare the kids. 讓我們一起來準備迎接不給糖就搗蛋的遊戲吧！Get ready for the trick or treat.

健康才是財富 長壽即是賺錢

恭喜已邁入領取老人年金的鄉親，你多活一歲政府不就是多發數十萬元嗎！但是要有健康才活得有尊嚴。
自古以來鹿茸就是家喻戶曉的養生保健益壽聖品，歡迎你來品嚐這珍貴的產品，引領走向幸福之路。
光前鹿場有連九年榮膺中央輔導的優良鹿場認證、有嚴謹的防疫措施、有多重保障的產品檢驗合格和責任險。
回饋鄉親：凡購買產品即贈送鹿茸元氣養生包一袋、購買鮮血貢酒一隻與鹿血數瓶。
光前鹿場(光前廟後方)電話：0935030039、082-311713

禁止酒駕 飲酒過量 有害健康



盧冠宇牙醫診所

人工植牙、齒列矯正
牙周病治療、全口美白

盧冠宇 醫師駐診

金門高中畢業
台北醫學大學牙醫系學士
美國哈佛大學植牙研究結業



預約專線：336986
金湖鎮下莊中興路101號



濟賢宮
執事服務項目
地理風水、住家坐山、內六事沖煞鑑定、化改、神明開光、安座、安爐、安祖先、安歷代總牌、建地堪輿分金、無主陰魂家神超渡、擇日、收驚、卜卦、超渡要靈、意外亡靈、擺辦公桌、墓地風水地理、鑑定化改、選墓地坐山、立墓碑、檢骨、選塔位。住址：金寧鄉下堡81之2號
請電洽 (082) 326538.0919131068
宮主：李銘全 法號：無玄 為您服務

德澤建設 基固營造
成屋出售：安岐公寓一樓
沙美公寓一~三樓
新推建案：金門城雙拼公寓
安岐五樓電梯公寓
湧泉鑿井工程
優質水井專家
崇學園套房宿舍
埔後社區專設管理中心
082-311596 · fax:327563

水塔清洗
(安裝保養、修理)
TEL : 0935865803
淨水器、排水不通、冷氣

在地畜產品尚青 安全 健康

「青草地」鮮奶濃醇香

代銷處：縣聯社、漁會超市、農會超市、金莎大賣場、紫晶餐廳及其他賣場均可購買。

鮮奶、冰棒、冰淇淋、優格與優酪乳等系列商品

金門縣畜產試驗所

地址：金門縣金湖鎮蓮庵里惠民富康農莊17號
電話：082-334458、332621



GIORDANO 佐丹奴
佐丹奴金門店
VIP SHOPPING WEEK
活動日期：11/2~11/21止
VIP 滿\$3,000 現折 \$500 加送防水袋
非會員 滿\$3,700 立即享有會員優惠 可使用禮券卡

CASIO POS系統/收銀機 金門總代理
餐飲。零售。開店。電子發票。
讓您生意興隆的首選!!
巨舟電腦 齊信機器的夥伴

金博士眼鏡公司
超夯流行風格眼鏡，配到好 888-
知名優質超輕抗壓眼鏡配到好 1,590-
配全視線或多焦，再送偏光眼鏡一付
全店千百款，5折超低價回饋，現配現取
地址：金湖鎮中正路68號 電話：(082) 333268

齊美防水工程
施工 ★ 專業防水、抓漏、壁癌
★ 屋頂防水、隔熱、抗UV
◎ ★ 廁所打除、管路更新
免費現場評估、責任施工
地址：金門縣金湖鎮瓊林87號
電話：334852、0972232272

印不怕
改裝噴墨機
連續供墨系統
電腦維修
填充式墨水(匣)
居家安全監視器
(可網路監控)5000元
◆ 小金門也有服務
(082)320895
0911310493
歡迎來電詢問許先生

安心託付·順利圓滿
安順生命事業
技術士鑑定號 203-000454 203-006666
金門縣唯一殯葬業經銷運營業者
各式壽衣、壽板、葬儀百貨、骨灰罐、專業檢骨
專業會場佈置、在台臨終處理、返金進塔
金城鎮浯江路30-1號 電話：(082) 323050、364444
烈嶼鄉東林街77號 手機：0928-527557

